

## **LEARNER ASSESSMENT**

**Learner Name & Surname:** \_\_\_\_\_

**Age (at last birthday):** \_\_\_\_\_

**Sex:** Boy \_\_\_\_ Girl \_\_\_\_

**Grade & Class:** \_\_\_\_\_ (e.g. Gr 1B)

**Name of Teacher:** \_\_\_\_\_

**Test Administrator:** \_\_\_\_\_

**Test Date:** \_\_\_\_\_

Label

With School and

Learner info

### **A. Letter Sound (Wave 2 Administration)**

(Follow all the procedures from the manual to do the examples and instruct the learner as follows: )

**“Leba ditlhaka tse di mo sekaing se sa tšhata ya ditlhaka. Ke tlile go go dumisetsa ditlhaka tse di mo moleng o o kwa godimo. Ke tla simolola fa:**

**“Jaanong leka go dumisa ditlhaka tse di mo moleng o o fa tlase go tswa kwa molemeng, go ya kwa mojang. Supa ka monwana wa gago, tlhaka nngwe le nngwe e o e dumisang.”**

**Sekai:**

m	B	a	T
b	E	r	P

*If the learner is correct, say “bontle, tlhaka “e” e dumisiwa jaaka “e”, kgotsa tlhaka “r” e dumisiwa jaaka “r”.*

*If the learner is not correct, say “tlhaka “e” e dumisiwa jaaka “e”, kgotsa tlhaka “r” e dumisiwa jaaka “r”.*

Note:

- Start the seconds timer when you say “*Simolola*”.
- Follow all the procedures from the manual

“Leba ditlhaka tsa tšhata 1. Ke rata gore o mpolelele medumo ya ditlhaka ka bontsi bo o ka bo kgonang. Bua medumo ya ditlhaka, e seng maina a ditlhaka. Ke rata fa o ka simolola fa mme o tsamaele kwa thoko. Fa ke re ‘Simolola’, mpolelele medumo ya ditlhaka ka bontsi bo o ka bo kgonang. Supa tlhaka nngwe le nngwe e o e dumisang. Fa o sa itse modumo wa tlhaka, ke tlile go e go bolelela. Baya monwana wa gago mo tlhakeng ya ntlha. A o siame? Simolola.”

### Tšhata 1.1

M	L	h	G	S	y	R	W	L	N
I	K	T	D	K	T	s	d	n	w
h	W	r	M	U	r	j	G	F	u
g	R	B	E	I	f	I	M	s	r
S	N	K	B	p	Y	F	k	a	E
y	S	K	P	M	j	O	t	n	P
R	A	e	P	f	F	h	u	A	t
W	G	H	B	S	I	g	m	i	L
B	L	o	O	m	N	E	Y	p	t
N	K	k	D	d	y	b	j	R	s
P	M	W	A	D	I	h	g	S	y

### Tšhata 1.1

#### Scoring A.

Number of letters reached: \_\_\_\_

Number of letters correct: \_\_\_\_

Time taken (60 seconds or less): \_\_\_\_

## B. Word Recognition (Setswana – EGRA) (3ie Wave 2 Administration)

### Tšhata 2.1

(Follow all the procedures from the manual to do the examples and instruct the learner as follows: )

**“Leba mafoko a a mo moleng o o fa godimo fa nna ke a go buisetsa. Jaanong leka a a mo moleng o o fa tlase. Supa lefoko lengwe le lengwe fa o le buisa. Fa o sa kgone go buisa lefoko, o bue gore ga o kgone, mme nna ke tla go bolelela.”**

Sekai

lela	nona	pitsa
sega	f of a	tshipi

*If the learner read well, say “bontle”, tlaya re tswelele pele”.*

*If the learner did not read well, say “fetela kwa go le lengwe”.*

Now tell the learner: “Jaanong buisa mafoko a Tšhata 2.1 ka bontsi bo o ka bo kgonang.”

Note:

- Start the seconds timer when you say “*Simolola*”.
- Follow all the procedures from the manual

## Tšhata 2.1

aga	bana	gae	mme	pula
ntlo	rre	ja	thusa	raga
leina	feta	kgang	tsa	epa
sega	motho	leka	buka	tlosa
lema	thipa	mosima	hempe	lesea
pedi	leba	kwa	gata	fa
rata	meno	ntsho	supa	opela
sia	yona	sentle	mmele	ura
tsela	dira	metse	batsadi	nako
baki	kwala	ile	tlhano	letsatsi

### Scoring B.

Number of words reached: \_\_\_\_

Number of words correct: \_\_\_\_

Time taken (60 seconds or less): \_\_\_\_

### C. Non-words (Nonsense words) (Setswana) (3ie Wave 2 Administration)

(Follow all the procedures from the manual to do the examples and instruct the learner as follows: )

**“Leba sekai sa tšhata ya mafoko a a se nang bokao. Ke tlile go buisa a a mo moleng o o kwa godimo”.**

**Sekai**

lega	kara	piku
sepu	raru	tshimpo

**“Jaanong leka a a mo moleng wa bobedi. Supa lefoko lengwe le lengwe fa o le buisa”. Fa o sa kgone go buisa lefoko, o bue gore ga o kgone, mme nna ke tla go bolelela.”**

*If the learner read well, say “bontle, tlaya re tswelele pele”.*

*If the learner did not read well, say “fetela kwa go le lengwe.”*

**“A o tthaloganya se o tshwanetseng go se dira? Fa ke re “simolola,” buisa mafoko sentle ka mo o ka kgonang. Ke tla didimala mme ka go reetsa, kwa ntle fela ga fa o batla thuso. A o siame? Simolola.”**

*Now tell the learner: “Jaanong buisa mafoko a Tšhata 3.1 ka bontsi bo o ka bo kgonang.”*

Note:

- Start the seconds timer when you say “**Simolola**”.
- Follow all the procedures from the manual

### Tšhata 3.1

mpu	teri	laba	kafa	sere
peku	nasa	katla	suka	rafu
bamu	sasu	luna	difa	latu
toku	lale	fomi	kaga	mote
leraku	mosifo	besefa	teleka	naro
katu	fari	kanebo	lerufa	pera
fafiro	malano	katshafa	foroga	naletla
mmelasu	nekasi	rorega	kakifa	fonaro
matlakwe	tshenoki	godika	paramu	tlatleru
molofa	pinora	nosalu	nnalaku	kakase

#### Scoring C.

Number of words reached: \_\_\_\_

Number of words correct: \_\_\_\_

Time taken (60 seconds or less): \_\_\_\_

## D. Sentence Reading (Setswana) (3ie Wave 2 Administration)

(Follow all the procedures from the manual to instruct the learner as follows: )

**“Ke kopa gore o buise polelo e”**

**1. Mosimane o a lela. (Max: 4 marks)**

*If the learner can read the sentence correctly, proceed with the question:*

**“Mosimane o dira eng?”**

*(Indicate learner’s answers as correct “✓” or incorrect “✗”)*

**Read  
Score D1**

1
2
3
4

**Answer  
Score D1**

\_\_\_\_\_

**2. Mosimane o a lela gone o wele. (Max: 7 marks)**

*If the learner can read the sentence correctly, proceed with the question:*

**“Goreng mosimane a lela?”**

*(Indicate learner’s answer as correct “✓” or incorrect “✗”)*

**Read  
Score D2**

1
2
3
4
5
6
7

**Answer  
Score D2**

\_\_\_\_\_

## E. Paragraph Reading (Setswana) (Wave 2 Administration)

### E1. Puso ya tekatlhaloganyo

(Follow all the procedures from the manual and instruct the learner as follows: )



“Ke tlile go go kopa gore o buisetse kgang eno kwa godimo”. Fa o palelwa, ke tla go bolelela lefoko gore o tswelele go buisa. Fa ke re ‘Ema’ nka nne ka go botsa dipotso ka se o se buisitseng, ka jalo buisa ka bokgoni botlhe ba gago. Simolola fa. A o siame? Simolola.”

Note:



- Start the seconds timer when you say “**Simolola**”.
- Follow all the procedures from the manual

### Tšhata 3.1

Pule o na le tsala. Tsala ya ga Pule ke Mosidi. Pule le Mosidi ba rata go tshameka diketo mmogo. Morago ga go tshameka Pule le Mosidi ba tlhapa diatla.

Pule le Mosidi ba rata go ja maungo thata. Maungo a ba thusa go nna ba itekanetse. Pule o rata diapole. Mosidi o rata dinamune. Ba dula ba itumetse ka dinako tsotlhe.

#### Scoring E1.

Number of words reached: \_\_\_\_\_

Number of words correct: \_\_\_\_\_

Time taken (60 seconds or less): \_\_\_\_\_



## E2. Dipotso tsa tekatlhaloganyo



Tell the learner: **“Jaanong ke tlile go go botsa dipotso di le mmalwa ka kgang e o sa tswang go e buisa. Leka go araba dipotso ka bokgoni botlhe ba gago.”**

*(Indicate learner's answer as correct “✓” or incorrect “✗”)*

### Dipotso (Tšhata 3.1)

#### Potso

1. Tsala ya ga Pule ke?
2. Pule le Mosidi ba rata go tshameka eng mmogo?
3. A Mosidi o rata diperekisi kgotsa dinamune?
4. Ke goreng Pule le Mosidi ba rata maungo?

#### Score E2

1: \_\_\_\_

2: \_\_\_\_

3: \_\_\_\_

4: \_\_\_\_

## F. EGRA Writing (Wave 2 Administration)

### F1. Dictation

- Dictate the following sounds and letters to the learner (See at the back).
- Do not read any of them more than twice

(Follow all the procedures from the manual and instruct the learner as follows: )

“Reetsa sentle fa ke go biletsa medumo le mafoko a a latelang mme o kwale mo meleng e e neetsweng. Kwala ka bonako bo o ka bo kgonang. Fa ke go biletsa modumo, kgotsa lefoko, kwala nngwe le nngwe ya tsona mo moleng wa yona. A o siame? A re simolole.”

(a) \_\_\_\_

(b) \_\_\_\_

(c) \_\_\_\_\_

(d) \_\_\_\_\_

#### Scoring F1.

(a) \_\_\_\_

(b) \_\_\_\_

(c) \_\_\_\_

(d) \_\_\_\_

### F2. Written pictorial

- (Follow all the procedures from the manual and instruct the learner as follows: )

“Lebelela setshwantsho. Kwala lefoko le le tlogetsweng mo polelong.”



(e) Nonyane e a \_\_\_\_\_

#### Scoring F2.

(e) \_\_\_\_

### F3. Transcribing with correct punctuation

Tiriso ya matshwao a puiso.

(Follow all the procedures from the manual and instruct the learner as follows:)

“Kwalolola polelo e. Dirisa tlhakakgolo le khutlo fa go tshwanetseng.”

bana ba ja mae

#### Scoring F3: Words

1

2

3

4

Capital letter \_\_\_\_

Full stop \_\_\_\_

Spacing \_\_\_\_

## G. Phonemic Awareness (Setswana) (3ie Wave 2 Administration)

(In each row, either insert “✓” when a fully correct answer was given, or “✗” if it was not fully correct)

Task		
<p><b>G1 Ask the learner to break up the following words into their sound components</b></p> <p>(Follow all the procedures from the manual to do the 2 examples and instruct the learner as follows)</p> <p><b>“Kgaoganya mafoko a a latelang ka medumo e e a bopang.”</b></p> <p>(a) By data collector: medumo e e bopang “mme” ke: “mm ---- e”</p> <p>(b) By data collector: medumo e e bopang “bina” ke e fe? By learner: “b --- i --- n --- a”</p> <p>If the learner is correct, say “bontle, lefoko “bina”, le bopiwa ka medumo “b --- i --- n --- a”.</p> <p>If the learner is not correct, say “lefoko “bina” le bopiwa ka medumo “b --- i --- n --- a”.</p> <p><b>“Jaanong mpolelele medumo e e bopang mafoko a a latelang.”</b></p> <p>(Remember, don’t show the words to the learner, read them yourself)</p>		
		<b>Scoring G1</b>
1.	rre	
2.	podu	
3.	seme	
4.	mongwe	
<p><b>G2 Ask the learner to provide a different word starting with the same two sounds as what the word provided starts with:</b></p> <p>(Follow all the procedures from the manual and instruct the learner as follows: )</p> <p><b>“Naya lefoko le le farologaneng le le mme le simolola ka medumo e e tshwanang le ya lefoko le le neetsweng.”</b></p> <p>(a) By data collector: “fa ke re “sega”, lefoko le lengwe le le simololang ka medumo e mebedi e e tshwanang le eo e ka nna “seba” kgotsa “sela” kgotsa lefoko le lengwe fela la Setswana le le simololang ke medumo e mebedi “s” - “e”.”</p> <p>(b) By data collector: “Jaanong leka le. Ke kopa gore o mphe lefoko le lengwe le le simololang ka medumo e mebedi e e tshwanang le ya lefoko “baki”.”</p> <p>If the learner is correct, say , “bontle, lefoko “batsadi” le lona le simolola ka medumo e mebedi “b”- “a”.”</p> <p>If the learner is not correct, say “lefoko le lengwe le le simololang ka “b”- “a” e ka nna “batsadi” kgotsa “bana” kgotsa lefoko le lengwe fela la Setswana le le simololang ka medumo e mebedi “b” - “a”.”</p>		

**“Jaanong naya mafoko a mangwe a a simololang ka medumo e mebedi e e tshwanang le ya mafoko a a latelang”:**

**Scoring G2**

5. leruo

6. motsotso

**Dictation items:**

**(a) s**

**(b) g**

**(c) toro**

**(d) lesedi**